

Kväänin laulut ja virret – Kvenske sanger og salmer

KvääniÄänii [*kvensk lyd/kvenske stemmer*] er et blandakor som synger på kvensk, noen ganger også på meänkieli og finsk. Koret ønsker å vekke interesse for kvenske sangtradisjoner og fremme kjennskap til sanger og salmer fra kvenske miljøer samt til nyere kvensk musikk.

Vi startet opp som en del av Halti kvenkultursenters språksatsing i 2011 under navnet Kvensk sanggruppe, og vi har fortsatt et tett samarbeid med senteret. Koret ble formelt stiftet i 2014, og har nå 20 medlemmer med bosteder fra Kvæningen til Bardu.



KvääniÄänii har hatt over 50 opptredener – markering av Kvenfolkets dag, gudstjenester, salmekvelder, julekonserter, slektstreff og festivaler.

I tillegg har vi spilt inn CD og videoer og deltatt med seks kvenske salmer i TV-programmet *Salmeboka minutt for minutt*.

Foto: Skjermdump fra NRK, fra *Salmeboka minutt for minutt*

KvääniÄänii er det eneste kvenske koret i Norge. Vi har i årenes løp arbeidet med å samle musikk vi kan bruke og har samarbeidet med mange eksterne kapasiteter innenfor kvensk sangtradisjon og kvensk kirkeliv.

Kväänin laulut ja virret – Kvenske sanger og salmer

KvääniÄänii ønsker gjennom prosjektet å reise land og strand rundt for å dele vår kompetanse om kvenske sanger og salmer med flere miljøer. Samtidig vil det være viktig å utvikle oss selv videre ved å møte en større bredde av kvener fra andre steder. Dessuten vil dette prosjektet gi en styrket motivasjon for oss og andre til å fremelske og ta vare på den kvenske musikkskatten.

Vi vil ha en prosjektreise hvert halvår der vi bruker lokale kontakter og utøvere i størst mulig grad for å bidra til varig lokalt engasjement. Disse arrangementene kan være aktuelle:

Sangkafé

- Mål: Lære bort kvenske sanger.
- Målgruppe: Kor, kvenforeninger og andre med interesse for kvensk språk og kultur.
- Tiltak: Lære deltakerne grunnleggende kvensk uttale slik at de kan synge kvenske tekster. Presentere noen av sangene vi kan.

Konsert

- Mål: Presentere kvenske sanger for publikum.
- Tiltak: Arrangere åpne konserter der koret, gjerne sammen med deltakerne på workshop, presenterer tradisjonelle og nyere kvenske sanger. Fortelle om sangene underveis slik at de som ikke kan kvensk også forstår. Lære publikum grunnleggende kvensk uttale og invitere dem med på allsang.

Gudstjeneste

- Mål: Presentere kvensk liturgi og kvenske salmer for menighetene.
- Tiltak: Planlegge kvensk gudstjeneste sammen med lokal kantor og prest. Lære menigheten melodiene i den kvenske liturgien gjennom en liten øving på forhånd. Lage en mal for gudstjenestehefte der prest/kantor kan velge elementer fra liturgien med tekster og salmer på norsk og kvensk. Koret opptrer med noen egne salmer.

Fagseminar

- Mål: Få frem en bredere kunnskap på det kvenske musikkfeltet.
- Tiltak: Invitere fagpersoner til å holde seminar om ulike temaer. Gjøre seminaret tilgjengelig digitalt slik at alle interesserte kan få ta del i kunnskapen.

Framdriftsplan

Høst 2021 – Vest-Finnmark

- Workshop og konsert sammen med Lakselv spelemannslag
– Kvensk institutt i Børselv, Porsanger kommune
- Salmestund i samarbeid med Alta og Talvik menigheter
– Nordlyskatedralen i Alta, Alta kommune

Vår 2022 – Øst-Finnmark

- Allsangkafé i samarbeid med Tana kvenforening
– Masjok bygdehus, Tana kommune
- Workshop og konsert sammen med Vadsø kirkekor
– Vadsø kirke, Vadsø kommune
- Fagseminar om kvensk musikk i samarbeid med Kvenfestivalen
– Vadsø museum – Ruija kvenmuseum, Vadsø kommune
- Gudstjeneste i samarbeid med Vadsø kirkekor og Vadsø menighet
– Vadsø kirke, Vadsø kommune

Høst 2022 – Midt-Troms

- Øvingshelg i Tromsdalen, Tromsø kommune
- Workshop og konsert sammen med Trio Raisista
– Lenvik kirke på Bjorelvnes, Senja kommune
- Gudstjeneste i samarbeid med Brøstad menighet og Trio Raisista
– Brøstad kirke i Brøstadbotn, Dyrøy kommune

Vår 2023 – Oslo/Østlandet

- Øvingshelg i Sørkjosen, Nordreisa kommune
- Workshop og konsert med musikere, samarbeid med Norske kvener Ytre Oslofjord
– Drammens teater, Drammen kommune
- Allsangkafé i samarbeid med Kven Østlandet
– Nynorskens hus i Oslo, Oslo kommune
- Gudstjeneste i samarbeid med Den finske kirken i Norge
– Trefoldighetskirken i Oslo, Oslo kommune

Høst 2023 – Sør-Troms

- Søndagsøving i Skibotn, Storfjord kommune
- Kafékonsert med allsang i samarbeid med Fosbakken grendelag
– Fosbakken grendehus, Lavangen kommune
- Gudstjeneste i samarbeid med Salangen menighet
– Salangen kirke på Sjøvegan, Salangen kommune

Avslutning

Vi mener at dette prosjektet vil styrke den kvenske bevisstheten i kirke og samfunn. Bedre kjennskap til kvenske sanger og salmer vil bidra til å øke stoltheten over egen kultur og historie. Det kan også gi nødvendige impulser til menighetenes arbeid med å ivareta kvensk språk og kultur i gudstjenestelivet og til bevisst bruk av den kvenske salmeskatten.